

The Alternative Czech Dictionary

Version date: 1 June 2004

© 1995-2004 The Alternative Dictionaries

Web site: <http://www.notam02.no/~hholm/altlang/>

PREFACE, DISCLAIMER AND COPYRIGHT

This dictionary consists of contributions made by voluntary Internet users. The contributors are not paid for their entries in any way. Due to several incidents of abuse in previous version of the submission system, contributors who made entries then are made anonymous in this version. Contributors who want to be credited for old entries should contact the editor (see web site for contact information).

The entries are not guaranteed to be accurate. No responsibility is taken for the content. Although the entries may describe terms that are racist, sexist, blasphemous or derogatory in other ways, the descriptions themselves should be in a neutral language. If you find entries with derogatory descriptions, you may contact the editor (see web site for contact information).

This dictionary, or part of it, is not to be used for commercial purposes. "Mirroring" on other web sites is not permitted. The dictionary may be copied freely for personal use. Shorter excerpts of the content may be quoted, as long as the source is referenced, including the URL to the web site. Permission may be given to use entire dictionaries for special non-profit scientific, artistic or similar purposes.

The Alternative Dictionaries are a non-profit project. An exception to this is sponsoring to help the project survive, if that should become necessary. Donations in form of books or other printed matter relevant to the project are welcome!

Hans-Christian Holm

Editor, the Alternative Dictionaries

Web site: <http://www.notam02.no/~hcholm/altlang/>

b

buzerant (noun, masc.) † *queer, faggot* NOTE
quite vulgar

c

čurák *dick*

čůrat, čurat (verb) ☺ *to pee* NOTE child
language

h

honit ptáka (verb phrase) † *masturbate*
(literally: *chase the bird*) NOTE c.f. *honit si*
ocas

honit si ocas (verb phrase) *masturbate* NOTE
(hunt the tail)

hovno (noun, neuter) *shit, crap* NOTE used as
in English (bullshit, shit)

chuj (noun, masc.) † *dick, cock, penis* NOTE
quite old-fashioned, but strong

k

kakat (verb) ☺ *to shit, poop* NOTE child
language

koule (noun, fem. pl.) *balls, testicles* NOTE
verbatim: balls, very common usage

kouřit ptáka (verb phrase) † *do a blow job*
NOTE lit.: smoke a bird (cock)

kunda (noun, fem.) † *cunt* NOTE self
explanatory

kurva (noun, fem.) † *whore, slut* NOTE used
same as in English, but also as in English
Fuck! if one screws up

kurvit se (verb, reflex.) † *to fuck around* NOTE
derived from *kurva*, whore. Used of person
who sleeps with anyone, a slut

m

mastit lano (verb phrase) *masturbate* NOTE
(grease the rope)

mrdat (verb) *to fuck*

mrdat (verb) † *to fuck* NOTE 1. to have sexual
intercourse; 2. not to give a damn (*mrda'm na*
to: I don't give a damn)

n

nadržený (adj.) *horny* NOTE The most common
Czech word for "horny". Sometimes used
also outside of erotic context, meaning that
someone is really eager to do something,
however it still remains a slang word with
derogatory implications.

o

odpanit (verb, trans.) *to deflower* NOTE lit.:
deprive a person of virginity

p

pasák (noun, masc.) † *pimp* NOTE Literal
translation: "herdsman", "shepherd"

pero (noun, neuter) *cock* NOTE (feather)

píča † *cunt*

prd (noun, masc.) † *fart* NOTE the very result of
farting. Not like 'you old fart'.

prdel (noun, fem.) *arse, ass* NOTE *vyliz^ mne*
prdel - lick my ass; *do prdele* - shit, damn it

pták (noun, masc.) *cock* NOTE (bird)

r

rychlovka (noun, fem.) *quickie (to have quick*
sex) NOTE (a fast one)

S

sra't (verb) *to shit* NOTE used also in Seru na to
= lit. I shit on it, meaning I don't give a damn

šoustat (verb) † *to fuck* NOTE stronger
counterpart of s^ukat

šukat (verb) † *to fuck* NOTE weaker counterpart
of s^soustat

t

teplous^ (noun, masc.) † *gay (man)* NOTE Noun
derived from the adjective "teply"; derogatory
but continually losing its original, very
negative, connotations.

teply' (m.adj., used as m.noun) *gay, queer,*
pantsy NOTE male homosexual

V

vejce (plural) *testicles* NOTE (eggs)

vykur^it (verb) *give a blow job* NOTE (to smoke
up) Vykur^ mi ho (vykursh mi ho) blow me

Z

zmrđ (noun, masc.) ‡ *asshole (person)* NOTE
derived from the verb mrdat; insult of a male
only